



**Fortaleza de Santo Amaro, 1584, Guarujá, SP.
Iluminada com as cores da Bandeira do Brasil**

EDUCAÇÃO PATRIMONIAL
HERITAGE EDUCATION
EDUCACIÓN PATRIMONIAL

PORTO DE SANTOS

*A Armada no mar & as Bandeiras na terra
Os navegantes em mares revoltos e os bandeirantes no oeste bravio
ousaram construir uma fantástica história de povoamento e conquistas
territoriais que se entrelaçam.*

No mar tanta tormenta e tanto dano (...)
Na terra tanta guerra, tanto engano”
Luís de Camões, Os Lusíadas, 1572.

PORT OF SANTOS

*The Armada at sea & the “Bandeiras” on land
The navigators at rough seas and the Bandeirantes in the wild west dare to
construct a fantastic history of territorial conquests and population which
intertwined.*

"At sea so much torment and so much damage /
On land so much war, so much deceit “

PUERTO DE SANTOS

*La Armada en el mar & las “Bandeiras” en la tierra
Los navegantes en mares revueltos y los Bandeirantes en el salvaje oeste
osaron construir una increíble historia de poblamiento y conquistas
territoriales que se entrelazan.*

“En el mar, tanta tormenta y tanto daño
En la tierra tanta guerra, tanto engaño”